ATH-LS70iS
ATH-LS50iS

User Manual / In-Ear Headphones

Manuel de l'utilisateur / Écouteurs intra-auriculaires

Bedienungsanleitung / In-Ear-Kopfhörer

Manuale dell'utente / Cuffie auricolari

Manual de usuario / Intrauriculares

Manual do Usuário / Fones de Ouvido Intra Auriculares

Руководство пользователя / Наушники-вкладыши

사용설명서 / 인이어 헤드폰

用户手册 / 内置式耳机

使用說明書 / 耳塞式耳機

audio-technica

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다 . 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오 . 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오 .

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

Audio-Technica Corp.
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

中国大陆客户联系资料
进口商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
電話：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB8898-2011, GB13837-2012
原产地：中国東莞市　　出版日期：2016年 9月

香港及澳門地區客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268
台灣地區客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福達路2段322巷6號
服務專線：0800-774488　原產地：中國東莞市

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

©2016 Audio-Technica Corp.　139505742 2016.09

English

Safety precautions
- Follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using the product while driving.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites).
- The product effectively shields external sound, so you may not hear sound around you clearly while wearing the product. Adjust the volume to a level where you can still hear background sound and monitor the area around you while listening to music.
- Store the eartips out of the reach of small children.
- If you begin to feel unwell while using the product, discontinue use immediately.
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- When removing the product from your ears, check to make sure the eartips are still attached to the main unit. If the eartips become lodged in your ears and you are unable to remove them, consult a physician at once.

Notes on use
- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the product in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Do not subject the product to strong impact.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow the product to get wet.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- The included cable may become caught or severed if the product is placed in a bag or pocket without adequate protection. Always store the product in the included pouch.
- Connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the included cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not wind the included cable around your portable audio device. This may damage or sever the included cable.
- Do not use a cable other than the included detachable cable.

- Be sure to purchase the appropriate conversion plug adapter when connecting the product to a device that is not equipped with a 3.5 mm (1/8") stereo headphone jack.
- Lengthening the headphone cable requires a separate extension cable available from your dealer.

Care
Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes. Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites).
- Use a dry cloth to clean the headphones. Especially, the eartip contact area can easily be soiled with earwax through the eartips. Since dirt may cause the eartips to come off easily, be sure to clean them regularly. Also, do not allow the cloth to touch the area from the sound producing area because it is more susceptible to damage.
- Use a dry cloth to clean the detachable cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the plugs on included detachable cable with a dry cloth if dirty. Using the plugs without cleaning them can cause sound interruption or distortion.

- For long-time storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity.
- Refer to "Cleaning the eartips" in "About the eartips" to learn how to clean the eartips.

Français

Consignes de sécurité
- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le produit en conduisant.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Le produit isolant efficacement les sons externes, vous pourriez ne pas entendre clairement les sons autour de vous en le portant. Réglez le volume à un niveau vous permettant encore d'entendre les sons ambiants et soyez attentif à ce qui vous entoure en écoutant de la musique.
- Rangez les embouts hors de la portée des enfants en bas âge.
- Si vous vous sentez mal en utilisant le produit, arrêtez immédiatement de vous en servir.
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Abstenez-vous de démonter, modifier ou de réparer le produit.
- Lorsque vous retirez le produit de vos oreilles, vérifiez que les embouts soient toujours fixés à l'unité principale. Si les embouts restent dans vos oreilles sans que vous ne parveniez à les retirer, consultez immédiatement un médecin.

Remarques concernant l'utilisation
- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit.
- Audio-Technica ne sera en aucun cas tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.
- Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres.
- Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non pas à un dysfonctionnement du produit.
- Ne soumettez pas le produit à un choc violent.
- Ne placez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne mouillez pas le produit.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usure.
- Le câble fourni peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac ou une poche sans protection adéquate. Toujours stocker le produit dans la pochette fourni.
- Branchez ou débranchez le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.
- N'enroulez pas le câble fourni autour de votre appareil audio portable, sous peine d'endommager ou de couper le câble.
- N'utilisez pas un autre câble que le câble détachable fourni.

- Veillez à acheter l'adaptateur adéquat lorsque vous connectez le produit à un appareil qui n'est pas pourvu d'une prise casque stéréo 3,5 mm.
- Pour rallonger le câble des écouteurs, il faut un câble d'extension séparé que vous pourrez éventuellement vous procurer auprès de votre revendeur.

Entretien
Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les écouteurs. En particulier, la zone de contact des embouts peut être facilement souillée de cérumen à travers les embouts. Puisque la saleté peut facilement abimer les embouts, assurez-vous de les nettoyer régulièrement. De même, ne laissez pas le chiffon toucher la zone de production du son car elle est susceptible d'être endommager.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les traces de sueur ou de saleté sur le câble détachable. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détériorer et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnements.
- Si les fiches du câble détachable fourni sont sales, essuyez-les avec un chiffon sec. L'utilisation de fiches sales peut provoquer des interruptions du son ou un phénomène de distorsion acoustique.

- Pour un entreposage à long terme, conserver le produit dans un endroit bien aéré, au frais et sans humidité.
- Consulter les rubriques concernant le nettoyage des embouts auriculaires et les informations générales sur les embouts auriculaires pour savoir comment les nettoyer.

Deutsch

Sicherheitsvorkehrungen
- Wenn das Produkt beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden soll, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen, an Baustellen).
- Dieses Produkt schirmt Außengeräusche wirkungsvoll ab, so dass Umgebungsgeräusche bei aufgesetztem Produkt möglicherweise nicht deutlich hörbar sind. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Hintergrundgeräusche noch hören können, und prüfen Sie die Umgebung beim Hören von Musik auf Sicherheit.
- Bewahren Sie die Ohrstöpsel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Sollten Sie sich bei der Verwendung des Produkts unwohl fühlen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Das Produkt darf nicht zerlegt oder abgeändert werden. Versuchen Sie auch nicht, es selbst zu reparieren.
- Wenn Sie die Kopfhörer abnehmen achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel an den Hörern sitzen. Sollten die Ohrstöpsel in den Ohren stecken bleiben und nicht zu entfernen sein, rufen Sie sofort einen Arzt.

Hinweise zur Verwendung
- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.
- Audio-Technica haftet in keinster Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät auf Minimum, bevor Sie das Produkt verbinden, um Gehörschäden durch plötzliche Einwirkung übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht, und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe eines Heizkörpers oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf. Lassen Sie das Produkt nicht nass werden.
- Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verfärbungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.
- Das mitgelieferte Kabel kann sich verheddern oder reißen, wenn das Produkt ohne angemessenen Schutz in einem Beutel oder einer Tasche mitgeführt wird. Produkt immer im dazugehörigen Tasche aufbewahren.
- Fassen Sie beim Anschließen/Abziehen des mitgelieferten Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am mitgelieferten Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Wickeln Sie das mitgelieferte Kabel nicht um ihr tragbares Audiogerät. Dadurch könnte das mitgelieferte Kabel beschädigt werden oder abreißen.
- Verwenden Sie kein anderes Kabel als das mitgelieferte, abnehmbare Kabel.

- Wenn das Produkt an ein Gerät angeschlossen werden soll, das nicht über eine 3,5 mm Stereo-Kopfhörerbuchse verfügt, benötigen Sie einen geeigneten Adapterstecker.
- Zur Verlängerung des Kopfhörerkabels wird ein separates Verlängerungskabel benötigt, dass bei Ihrem Händler erhältlich ist.

Pflege
Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Zeit Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Säubern des Kopfhörers. Vor allem der Kontaktbereich der Ohrstöpsel kann schnell durch Ohrenschmalz verunreinigt werden. Weil die Ohrstöpsel durch Verunreinigungen leichter abfallen können, sollten Sie diese regelmäßig reinigen. Achten Sie darauf, dass das Tuch nicht mit dem Bereich der tonerzeugenden Komponenten in Berührung kommt, da diese leicht beschädigt werden können.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schweiß oder Verunreinigungen vom abnehmbaren Kabel zu entfernen. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat.
- Wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch von den Steckern des abnehmbaren Kabels ab. Die Verwendung von verunreinigten Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen.

- Bewahren Sie das Produkt zur Langzeitlagerung an einem gut belüfteten Ort auf, an dem es keinen hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Weitere Informationen zum Reinigen der Ohrstöpsel finden Sie unter „Anmerkungen zu den Ohrstöpseln" im Abschnitt „Reinigen der Ohrstöpsel".

Italiano

Precauzioni di sicurezza
- Seguire le leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie, se utilizzati durante la guida.
- Non utilizzare le cuffie in luoghi in cui il non udire suoni ambientali può rappresentare un serio rischio (ad esempio in prossimità di un attraversamento ferroviario, stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica.
- Conservare gli auricolari fuori dalla portata dei bambini.
- Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni troppo alti per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'utilizzo se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico.

Note sull'utilizzo
- Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto di qualsiasi dispositivo, consultare sempre il manuale dell'utente prima di collegare il prodotto.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati nel caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume eccessivo, abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare le cuffie.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Non sottoporre le cuffie a forti urti.
- Non conservare le cuffie alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Evitare che le cuffie si bagnino.
- Quando le cuffie sono utilizzate per un periodo prolungato, possono scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto della luce diretta del sole) o dell'usura.
- Il cavo potrebbe impigliarsi o rompersi se le cuffie sono poste nella borsa o in tasca senza adeguata protezione. Riporre sempre il prodotto nell'apposito sacchetto.
- Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo audio portatile. Si rischierebbe di danneggiare o rompere il cavo.
- Non utilizzare cavi diversi da quelli forniti in dotazione.

- Assicurarsi di acquistare l'adattatore spinotto di conversione appropriato quando si collega il prodotto a un dispositivo non munito di apparecchio jack per cuffie stereo da 3,5 mm.
- Per un cavo più lungo è necessario acquistare un cavo separato di prolunga della cuffia dal proprio fornitore.

Cura
Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi.
- Per pulire le cuffie, utilizzare un panno asciutto. La parte più soggetta a sporcarsi è l'area di contatto degli auricolari con la pelle. Se questa superficie è sporca, gli auricolari possono fuoriuscire facilmente ed è quindi consigliabile pulirla regolarmente. Evitare di toccare con il panno l'area di emissione del suono perché è particolarmente delicata.
- Utilizzare un panno asciutto per eliminare dal cavo rimovibile residui di sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocarne il malfunzionamento.
- Rimuovere l'eventuale sporcizia accumulatasi sugli spinotti del cavo rimovibile utilizzando un panno asciutto. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare interruzioni e distorsioni del suono.

- Quando si ripone il prodotto per un lungo periodo, posizionarlo in un luogo ben ventilato, non umido e con temperature non elevate.
- Per informazioni, vedere "Pulizia degli auricolari" in "Auricolari".

Español

Advertencias de seguridad
- Siga la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza el producto mientras conduce.
- No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genere un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción).
- El producto bloquea el sonido externo con eficacia, por lo que mientras lleve el producto podría no escuchar con claridad el sonido que se produce a su alrededor. Ajuste el volumen a un nivel que le permita escuchar el sonido de fondo y supervise el entorno que le rodea mientras escucha música.
- Guarde los adaptadores para oído fuera del alcance de los niños pequeños.
- Si se siente mal mientras utiliza el producto, deje de usarlo inmediatamente.
- No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.
- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto.
- Cuando se quite los intrauriculares de los oídos, asegúrese de que los adaptadores se encuentran acoplados a la unidad principal. Si los adaptadores se quedan alojados en sus oídos y no puede extraérselos, póngase en contacto con un médico inmediatamente.

Notas sobre el uso
- Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo que quiera conectar al producto.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repentina a un volumen excesivo.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- No someta el producto a impactos fuertes.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucho polvo. No permita que el producto se moje.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, podría decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o el desgaste.
- El cable incluido podría quedar atrapado o sufrir desperfectos si el producto se coloca en una mochila o bolsillo sin la protección adecuada. Guarde siempre el producto en la bolsa suministrada.
- Conecte y desconecte el cable incluido agarrando el conector. Tirar directamente del cable incluido puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas.
- No enrolle el cable incluido alrededor del dispositivo de audio portátil. Esto podría dañar el cable incluido o provocar desperfectos en el mismo.
- No utilice cables que no sea el cable desmontable incluido.

- Asegúrese de comprar el adaptador de conector de conversión cuando conecte el producto a un dispositivo no equipado con una toma de auriculares estéreo de 3,5 mm.
- Para prolongar el cable de los intrauriculares se necesita un cable prolongador disponible en su distribuidor.

Cuidados
Limpie el producto regularmente para prolongar su vida útil. No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.
- Para limpiar los auriculares utilice un paño seco. Especialmente, el área de contacto de las olivas adaptadoras se puede ensuciar fácilmente con la cerilla de los oídos. Puesto que la suciedad puede hacer que las olivas adaptadoras salgan fácilmente, asegúrese de limpiarlas con regularidad. Además, no deje que la tela toque la zona de producción de sonido ya que es más susceptible al daño.
- Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.
- Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido.

- Si se va a guardar por un tiempo prolongado, coloque el producto en una zona bien ventilada no expuesta a altas temperaturas ni humedad.
- Consulte las instrucciones de limpieza a los adaptadores en la sección Limpieza de los adaptadores de Acerca de los adaptadores.

Português

Precauções de segurança
- Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar o produto ao dirigir um veículo.
- Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir os sons ambientes represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção).
- Este produto bloqueia o som externo com eficácia e, portanto, você poderá não ouvir os sons ao seu redor com claridade enquanto estiver usando o produto. Ajuste o volume a um nível em que ainda possa ouvir os sons de fundo e monitore a área ao seu redor enquanto estiver escutando música.
- Guarde os adaptadores fora do alcance de crianças pequenas.
- Se você começar a sentir-se mal enquanto estiver usando o produto, pare de usá-lo imediatamente.
- Para evitar danos à sua audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Pare de usar se sentir alguma irritação da pele decorrente do contato direto com o produto.
- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto.
- Ao remover o produto dos ouvidos, certifique-se de que os adaptadores ainda estejam instalados na unidade principal. Se os adaptadores ficarem alojados nos seus ouvidos e você não puder retirá-los, consulte um médico imediatamente.

Notas sobre o uso
- Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário de qualquer dispositivo antes de conectar o produto a um dispositivo.
- A Audio-Technica não será responsável de nenhuma maneira por qualquer perda de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta.
- Ajuste o volume ao mínimo no seu dispositivo de áudio antes de conectar o produto para evitar danos à audição de uma exposição repentina a um volume excessivo.
- Ao usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um mau funcionamento do produto.
- Não sujeite o produto a impactos fortes.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento ou em um lugar quente, úmido ou poeirento. Não permita que o produto seja molhado.
- Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- O cabo fornecido pode ficar preso ou ser danificado se o produto for colocado em uma bolsa comum ou bolso sem a proteção adequada. Guarde sempre o produto na bolsa fornecida.
- Conecte/desconecte o cabo fornecido segurando o plugue. Puxar segurando o cabo fornecido diretamente pode romper o fio e criar o risco de choque elétrico.
- Não enrole o cabo fornecido ao redor do seu dispositivo de áudio portátil. Isso pode danificar ou cortar o cabo fornecido.
- Não use um cabo diferente do cabo destacável fornecido.

- Certique-se de comprar o adaptador de plugue de conversão apropriado para conectar o produto a um dispositivo que não seja equipado com um jack de fones de ouvido estéreo de 3,5 mm.
- Alongar o cabo dos fones de ouvido requer um cabo de extensão separado à venda no seu revendedor.

Cuidados
Adquira o hábito de limpar o produto regularmente para garantir que ele dure um longo período de tempo. Não use álcool, diluentes de tinta ou outros solventes na limpeza.
- Use um pano seco para limpar os fones de ouvido. Em especial, a área de contato dos adaptadores com o ouvido pode se sujar facilmente com cera de ouvido. Dado que a sujeira pode fazer com que os adaptadores saiam facilmente, limpe-os regularmente. Além disso, não deixe o pano tocar a área de produção do som, pois esta é mais suscetível a danos.
- Use um pano seco para remover suor ou sujeira do cabo removível. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando em mau funcionamento.
- Se os plugues do cabo removível fornecido estiverem sujos, limpe-os com um pano seco. Usar os plugues sem limpá-los pode provocar interrupções ou distorções no som.

- Para armazenamento em longa prazo, mantenha o produto em um local bem ventilado sem altas temperaturas e umidade.
- Consulte a seção "Limpeza dos adaptadores" em "Sobre os adaptadores" para aprender a limpá-los.

Русский

Меры предосторожности
- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании данного изделия во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать окружающий звук представляет серьезную опасность (например, на железнодорожных переездах, вокзалах, строительных площадках).
- Данное изделие эффективно экранирует внешний звук, поэтому вы можете не слышать отчетливо окружающий звук во время его использования. Отрегулируйте уровень громкости таким образом, чтобы продолжать слышать фоновый звук, и контролируйте пространство вокруг вас во время прослушивания музыки.
- Храните ушные вкладыши в месте, недоступном для маленьких детей.
- При ухудшении самочувствия во время использования данного изделия немедленно прекратите его использование.
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание громкого звука в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь ремонтировать данное изделие.
- При извлечении изделия из ушей следите за тем, чтобы ушные вкладыши оставались прикрепленными к основному устройству. Если ушные вкладыши застряли в ушах и вы не можете их извлечь, немедленно обратитесь к врачу.

Примечания относительно использования
- Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда обращайтесь к руководству пользователя любого устройства перед подсоединением к нему данного изделия.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или в других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Уменьшите громкость на аудиоустройстве перед подсоединением данного изделия во избежание повреждения слуха из-за воздействия чрезмерно громкого звука.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать ощущение покалывания. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами или в жарком, влажном или пыльном месте. Не допускайте попадания влаги на изделие.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) или изнашивания.
- Если поместить изделие в пакет или карман без надлежащей защиты, прилагаемый кабель может зацепиться или оторваться. Изделие следует хранить в специальном сумка, входящем в комплектацию.
- Подсоединяйте/отсоединяйте прилагаемый кабель, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за прилагаемый кабель, это может привести к обрыву провода и поражению электрическим током.
- На обматывайте прилагаемый кабель вокруг портативного аудиоустройства. Это может привести к повреждению или обрыву прилагаемого кабеля.
- Не используйте кабель, отличный от прилагаемого отсоединяемого кабеля.

- При соединении изделия с устройством, не осна щенным разъемом 3,5-мм стереогнезда наушник ов, обязательно приобретите соответствующий адаптер-переходник для штекера.
- Для удлинения кабеля наушников необходимо использовать отдельный кабель-удлинитель, который можно приобрести у дилера.

Уход за изделием
Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски или другие растворители.
- Очистку наушников следует производить с помощью сухой тканевой салфетки. Контактная зона ушного вкладыша особенно подвержена загрязнению попадающей на него ушной серой. Ввиду того, что загрязнения могут вывести ушные вкладыши из строя, следите за их регулярной очисткой. Кроме того, не допускайте соприкосновения ткани с зоной звуковоспроизведения во избежание поломки.
- Для очистки съемного кабеля от пота и грязи используйте сухую ткань. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения вытрите штекеры на прилагаемом съемном кабеле сухой тканью. Использование загрязненных штекеров может привести к прерыванию или искажению звука.

- Во время долговременного хранения изделие должно находиться в хорошо проветриваемом месте и не должно подвергаться воздействию высоких температур и влажности.
- Инструкции по очистке ушных вкладышей см. в пункте «Очистка ушных вкладышей» в разделе «Ушные вкладыши».

한국어

안전 주의사항
- 운전 중에 제품을 사용할 경우 휴대폰 및 헤드폰 사용에 대한 해당 법률을 따르십시오.
- 주변 음향을 들을 수 없어 심각한 위험을 유발할 수 있는 장소(철도 건널목, 기차역, 건설 현장 등)에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 외부 소리를 효과적으로 차단하므로, 제품을 착용하고 있는 동안 주변 소리를 선명하게 듣지 못할 수 있습니다. 음악 청취 중에는 배경음이 여전히 들리고 주변 안전을 계속 확인할 수 있는 레벨로 볼륨을 조절하십시오.
- 이어팁은 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품을 사용하다가 몸이 편치 않은 느낌이 들면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 청력 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높이지 마십시오. 시끄러운 음향을 장시간 청취할 경우 청력이 일시적으로 또는 영구적으로 상실될 수 있습니다.
- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오.
- 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 제품을 귀에서 뺄 때는 본체에 이어팁이 붙어 있는지 확인하십시오. 이어팁이 귀 안에 박혀서 뺄 수 없을 경우에는 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

사용 시 참고사항
- 호환성과 올바른 사용을 보장하기 위해 제품에 장치를 연결하기 전에 항상 해당 장치의 사용설명서를 참조하십시오.
- Audio-Technica는 드문 경우지만 본 제품을 사용하는 동안 발생한 데이터 손실에 대해 어떤 식으로든 책임을 지지 않습니다.
- 대중 교통 또는 기타 공공 장소에서는 다른 사람들에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮게 유지하십시오.
- 과도한 볼륨에 갑작스럽게 노출되어 청력이 손상되는 것을 방지하기 위해 제품을 연결하기 전에 오디오 장치의 볼륨을 최소화하십시오.
- 건조한 환경에서 제품을 사용할 경우 귀가 따끔거리는 것처럼 느껴질 수 있습니다. 이는 제품 고장이 아니라 체내에 축적된 정전기에 의한 것입니다.
- 제품이 강한 충격을 받지 않도록 주의하십시오.
- 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오. 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선(특히 직사광선)이나 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.
- 적절한 보호 조치 없이 제품을 가방이나 주머니에 넣을 경우 기본 제공 케이블이 단선될 수 있습니다. 제품은 항상 동봉된 파우치 안에 보관하십시오.
- 플러그를 잡고 기본 제공 케이블을 연결하거나 분리하십시오. 기본 제공 케이블을 직접 당길 경우 와이어가 끊어져 감전의 위험이 있을 수 있습니다.
- 휴대용 오디오 장치에 기본 제공 케이블을 감지 마십시오. 기본 제공 케이블이 손상되거나 끊어질 수 있습니다.
- 기본 제공 착탈형 케이블이 아닌 다른 케이블을 사용하지 마십시오.

- 본 제품을 3.5mm 스테레오 헤드폰 잭이 내장되지 않은 장치에 연결하려면 해당 변환 플러그 어댑터를 구매해야 합니다.
- 헤드폰 케이블을 연장하려면 판매점에서 별도로 판매하는 연장 케이블이 있어야 합니다.

관리
제품의 수명이 오래 지속되도록 정기적으로 제품을 청소하여 주십시오. 청소 목적으로 알코올, 페인트신나 또는 기타 용제를 사용하지 마십시오.
- 헤드폰은 마른 천을 이용하여 깨끗하게 닦아냅니다. 특히 이어팁 연결부는 이어팁을 통해 유입되는 귀지에 의해 오염되기 쉽습니다. 이물질로 인해 이어팁이 잘 빠지지 않도록 주기적으로 청소해야 합니다. 또한, 음 발생부는 는 손상되기 쉬우므로 청소 시 마른 천으로 건드리지 않도록 주의가 필요합니다.
- 마른 천을 사용해서 젖었거나 더러운 탈착식 케이블을 청소하십시오. 케이블을 청소하지 않으면 시간의 경과에 의해 성능이 저하되고, 경화되어 고장이 발생할 수 있습니다.
- 기본으로 제공된 탈착식 케이블의 플러그가 오염된 경우 마른 천으로 닦으십시오. 플러그를 청소하지 않고 사용할 경우, 소리가 들리지 않거나 왜곡이 발생할 수 있습니다.

- 장기 보관을 위해서는 온도와 습도가 높지 않고 통풍이 잘 되는 장소에 제품을 보관하십시오.
- 이어팁을 청소하는 방법에 대해서는 "이어팁 정보"의 "이어팁 청소"를 참조하십시오.

简体中文

安全预防措施
- 如果在驾驶时使用本产品，请遵守有关使用移动电话和耳机的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 本产品会有效屏蔽外部声音，因此您在佩戴本产品时可能会听不到周围的声音。听音乐时请调节音量到可以听到背景声音，并不断确认周围是否安全。
- 将耳套保存在儿童接触不到的地方。
- 如果您在使用本产品时感觉不适，请立即停止使用。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听过大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品。
- 从您的耳中取下本产品时，请确保耳塞仍然连接在主机上。如果耳塞卡在耳中无法取出，请立即就医。

使用注意事项
- 为了确保兼容性和正确使用，与本产品相连之前，请随时查阅该设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的意外事件所引起的数据丢失，鐵三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通系统或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将您的声音设备的音量最小化，以避免突然因过大音量而带来的听力损害。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈撞击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）或磨损而褪色。
- 如果产品被放置在袋子或口袋里而没有足够的保护，附带的连接线可能会缠住或断掉。请始终将本产品存放于附带的耳机袋中。
- 接通／拔出附带的连接线时请握住插头。直接拉拽连接线可能会导致附带的连接线破损并引发触电的风险。
- 请勿将附带的连接线缠绕在您的便携式播放设备上。这有可能会损坏附带的连接线以致其断裂。
- 请勿使用附带的可拆卸连接线以外的线缆。

- 当连接本产品至其他未配备3.5毫米立体声耳机插孔的设备时，请确保购买合适的转换插头适配器。
- 如要延长耳机连接线，需要从经销商处购买单独出售的延长线。

保养
养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长时期使用。请勿使用酒精，油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。
- 使用干布清洁耳机。耳垢容易经由耳套弄脏耳套接触区域。由于污垢易导致耳套脱落，请务必定期清洁耳套。同时，请不要让干布接触发声区域，以免造成损坏。
- 用一块干布清洁可拆卸连接线上的汗水或脏污。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现附带的可拆卸连接线的插头有污垢，请用干布擦拭。使用未清洁的插头会造成断声或失真。

- 若要长时间存放，请将产品置于通风良好的位置，而不要存放在高温或潮湿环境下。
- 请参阅"关于耳套"中的"清洁耳套"以了解如何清洁耳套。

繁體中文

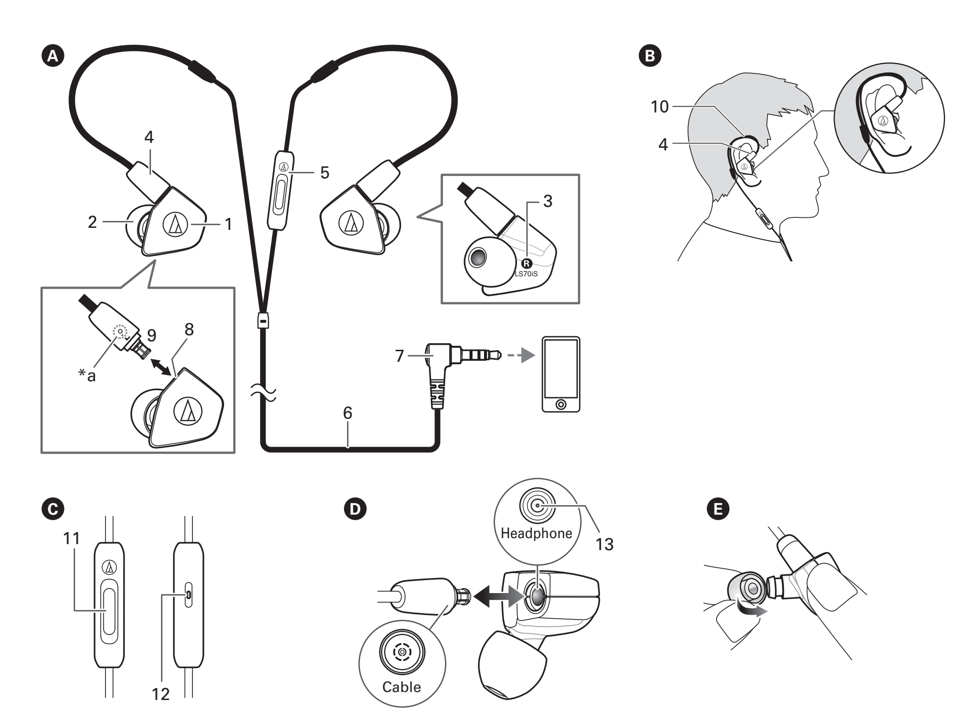
安全上的注意事項
- 若在駕駛時使用本產品，請遵循相關法律規定。
- 請勿在無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品（例如在鐵路平交道、火車站和建築工地）。
- 此產品可有效隔絕外界聲音，因此當您配戴耳機時，可能無法清楚聽見周遭的聲音。請將音量調到您可以聽見周圍聲音，並在聆聽音樂時，持續檢查周遭的安全。
- 耳塞請保管於兒童無法接觸到的場所。
- 若在使用過程中感到不適，請立即停止使用本產品。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因與產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請勿拆解，改造或試圖自行修理本產品。
- 將耳機從耳朵取下時，請務必確認耳塞是否仍裝置於耳機本體上。若是耳塞殘留在耳內無法取出時，請立即就醫檢查。

使用上的注意事項
- 為了確保相容性和正確使用，在將任何設備與本產品連接之前，請詳閱該設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 搭乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 連接本產品之前，請將欲連接設備之音量調至最低，以免突然的過大音量造成聽力損害。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳朵可能會有刺痛感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障。
- 請勿讓耳機受到強烈撞擊。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所。請避免遭水沾濕。
- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）或磨損而發生褪色情況。
- 直接將本產品放置於手提包或口袋等處，導線可能會受到拉扯導致斷裂。請務必將產品存放於隨附的收納袋內。
- 請務必手持插頭部位插拔導線，直接拉扯有可能會使附屬之導線破損，並有觸電的危險。
- 請勿將附屬之導線纏繞在所連接之裝置上，以免導線出現破損。
- 請勿使用非本產品所附屬的可拆式導線以外之線材。

- 欲將本產品連接至其他非使用3.5mm立體聲耳機插孔的設備時，請務必購買適用的轉接插頭。
- 如需延長耳機導線時，可向經銷商選購另售之延長線。

保養
為了能夠長久使用，請養成定期清潔本產品的習慣。清潔保養時，請勿使用酒精、油漆稀釋劑或其他有機溶劑。
- 請使用乾布清潔耳機，特別是耳塞接觸區，此區較易因耳塞而沾附耳垢。由於髒汙會使耳塞容易脫落，請務必定期進行清理。也請留意勿使布接觸發聲區，因該區較易受損。
- 請用乾布擦拭可拆卸式導線上的汗水或灰塵。如果在髒污的狀態下使用，可能會導致導線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 隨附可拆卸式導線的插頭若有髒污，請以乾布擦拭。在髒污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。

- 長期存放時，請將本產品置於通風良好之處，避免高溫及濕氣。
- 請參閱「耳塞」中的「清潔耳塞」，瞭解如何清潔耳塞。



English

Name of each part — A B C D

Confirm each part before using the product.
* The illustration is ATH-LS70iS.

1 Housing
2 Eartip
3 LEFT/RIGHT (L/R) indicator
4 Bushing
5 Remote control with mic for smartphones
6 1.2 m (3.9') detachable cable
7 Input plug (3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 pole/ L-shaped))
8 A2DC connector jack
9 A2DC connector plug
10 Formable part
11 Control button
12 Microphone
13 Pin

*a The left bushing has a protruding part.

Using headphones — A B

Included detachable cable is connected to the product at the time of purchase. Do not use a cable other than the included detachable cable or dedicated detachable cable sold separately.

1. Lower the volume on the device you intend to use, then connect the "Input plug" to the device's headphone jack.
2. Make sure to place each eartip (LEFT/RIGHT) in the correct ear.
3. Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.

* Also read the user manual of your audio device.

■How to position

With the cable connector facing up, put on headphones. Once headphones are on, adjust the flexible cable component so that it runs behind your ear for a stable fit.

Using the remote control with mic for smartphones — C

Playback/pause for music/videos Answering/ending phone calls	Press the control button once.

* Some smartphones do not support playback and pause functionality for music/video files.
* Audio-Technica does not provide support for how to use smartphones.

About the detachable cable — D

The cable on the product is detachable. If there are signs of deterioration, replace the cable (sold separately).
* Do not detach the cable except when replacing it with other cable.

■How to replace the detachable cable

The detachable connector is very delicate. Only pull or attach in a straight motion to prevent malfunction.

- How to detach the cable
  Hold the connector and pull straight out in the direction shown by the arrow.
- How to attach the cable
  Plug the left (L) connector or right (R) connector of the cable in as shown in the figure until it clicks.

About the eartips — E

■Sizes

The product comes with silicone eartips in four sizes (XS, S, M and L). At the time of purchase, the M size silicone eartips are attached. To ensure that you will enjoy the best sound quality, it may be necessary to change the size and/or position to what is best suited for you, and adjust the eartips inside your ears for a snug fit. It may be hard for you to hear bass sound if the eartips are not positioned properly.

■Cleaning the eartips

Remove eartips from the product and clean them with a diluted detergent. After cleaning, dry before use.

■Replacing the eartip

Remove each old eartip, and hold the new eartip slantwise against the stem as shown in the figure. Mount the new eartip over the stem up to the base of the stem.
* The eartips are designed to fit tightly to the product so that they will not come loose unintentionally.

Specifications

■Headphones

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Type	Dynamic	
Driver	8.8 mm	
Sensitivity	101 dB/mW	100 dB/mW
Frequency response	5 to 26,000 Hz	5 to 25,000 Hz
Maximum input power	200 mW	
Impedance	24.3 ohms	
Input jack	A2DC connector jack	
Weight (without cable)	Approx. 6.5 g (0.23 oz)	
Included accessories	Detachable cable (1.2 m (3.9') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 pole / L-shaped)), Pouch, Eartips (XS, S, M, L)	
Sold separately	Eartips, detachable cable	

■Microphone

•Element: Condenser •Polar pattern: Omnidirectional •Sensitivity: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Frequency Response: 100 to 10,000 Hz

For product improvement, this product is subject to modification without notice.

Français

Nom de chaque élément — A B C D

Veuillez identifier chaque élément avant d'utiliser le produit.
* L'illustration est ATH-LS70iS.

1 Coque
2 Embout
3 Indicateur GAUCHE/DROITE (L/R)
4 Douille
5 Télécommande avec micro pour smartphones
6 Câble détachable de 1,2 m
7 Fiche d'entrée (mini-jack stéréo plaqué or de 3,5 mm (quadripolaire/en L))
8 Connecteur jack A2DC
9 Fiche du connecteur A2DC
10 Partie formable
11 Touche de contrôle
12 Microphone
13 Pin

*a La bague gauche a une partie saillante.

Utilisation des écouteurs — A B

Le câble détachable fourni est connecté au produit au moment de l'achat. Ne pas utiliser un câble autre que le câble détachable inclus ou le câble détachable dédié vendu séparément.

1. Baissez le volume sur l'appareil que vous prévoyez d'utiliser, puis branchez la « fiche d'entrée » dans la prise casque de l'appareil.
2. Veillez à placer chaque embout (GAUCHE/DROITE) dans la bonne oreille.
3. Allumez votre appareil audio et réglez le volume au besoin.

* Lisez également le mode d'emploi de votre appareil audio.

■Comment positionner

Mettez les écouteurs avec le connecteur de câble orienté vers le haut. Une fois les écouteurs mis en place, ajustez le câble flexible de sorte qu'il passe derrière votre oreille pour permettre une mise en place stable.

Comment utiliser la télécommande avec un micro pour smartphones — C

Lecture/pause pour musique/vidéos Répondre/mettre fin aux appels téléphoniques	Appuyez une fois sur la touche de contrôle.

* Certains smartphone ne prennent pas en charge la fonction de lecture et de pause pour les fichiers musique/vidéo.
* Audio-Technica ne fournit pas d'assistance sur la manière d'utiliser un smartphone.

À propos du câble détachable — D

Le câble sur le produit est détachable. Si le câble présente des signes de détérioration, remplacez-le (vendu séparément).
* Ne détachez pas le câble sauf si vous le remplacez par un autre câble.

■Comment remplacer le câble détachable

Le connecteur détachable est très délicat. Tirez ou fixez uniquement en maintenant le connecteur en position bien droite pour éviter un dysfonctionnement.

- Comment détacher le câble
  Tenez le connecteur et tirez en ligne droite dans le sens indiqué par la flèche.
- Comment fixer le câble
  Branchez le connecteur gauche (L) ou le connecteur droit (R) du câble comme le montre la figure jusqu'à entendre un déclic.

À propos des embouts auriculaires — E

■Tailles

Le produit est fourni avec des embouts en silicone en quatre tailles (XS, S, M et L). Au moment de l'achat, les embouts en silicone de taille M sont fixés. Pour garantir la meilleure qualité d'écoute, il peut s'avérer nécessaire de changer la taille et/ou la position des embouts selon ce qui vous convient le mieux et d'ajuster les embouts dans vos oreilles pour une adaptation parfaite.Il peut être difficile pour vous d'entendre les sons graves si les embouts ne sont pas positionnés correctement.

■Nettoyage des embouts

Retirez les embouts du produit et nettoyez-les avec du détergent dilué. Après le nettoyage, séchez-les avant de les utiliser.

■Remplacement des embouts

Retirez chaque ancien embout, et maintenez chaque nouvelle oreillette à l'oblique sur la douille comme indiqué sur la figure. Montez le nouvel embout sur la douille à la base de la douille.
* Les embouts auriculaires sont conçus pour s'ajuster solidement au produit de sorte qu'ils ne se défassent pas involontairement.

Caractéristiques techniques

■Écouteurs

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Type	Dynamique	
Transducteurs	8,8 mm	
Sensibilité	101 dB/mW	100 dB/mW
Réponse en fréquences	5 à 26,000 Hz	5 à 25,000 Hz
Puissance d'entrée maximale	200 mW	
Impédance	24,3 ohms	
Prise d'entrée	Connecteur jack A2DC	
Poids (sans le câble)	Environ 6,5 g	
Accessoires fournis	Câble détachable pour smartphones de 1,2 m, mini-jack stéréo plaqué or de 3,5 mm (quadripolaire/en L), Pochette, Embouts (XS, S, M, L)	
Vendu séparément	Embouts, Câble détachable	

■Micro

•Capsule: Condensateur •Directivité: Omnidirectionnelle •Sensibilité: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Réponse en fréquence : 100 à 10 000 Hz

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Deutsch

Teilebezeichnungen — A B C D

Kontrollieren Sie die einzelnen Teile vor Gebrauch des Produkts.
* Die Abbildung ist ATH-LS70iS.

1 Gehäuse
2 Ohrstöpsel
3 LINKS/RECHTS-Markierung (L/R)
4 Steckverbinder
5 Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones
6 Abnehmbares Kabel von 1,2 m Länge
7 Eingangsstecker (3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig))
8 A2DC-Anschlussbuchse
9 A2DC-Anschlussstecker
10 Formbarer Teil
11 Bedientaste
12 Mikrofon
13 Pin

*a Am linken Steckverbinder befindet sich ein vorstehendes Teil.

Gebrauch der Kopfhörer — A B

Das mitgelieferte abnehmbare Kabel ist beim Kauf am Produkt angebracht. Verwenden Sie kein anderes Kabel als das mitgelieferte, abnehmbare Kabel oder ein separat erhältliches Ersatzkabel.

1. Senken Sie die Lautstärke an dem zu verwendenden Gerät und schließen Sie dann den Stecker an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
2. Stecken Sie die Ohrstöpsel (L/R) seitenrichtig in die Ohren.
3. Schalten Sie Ihr Audiogerät ein und stellen Sie die Lautstärke passend ein.

* Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Audiogeräts.

■Platzierung

Die Kopfhörer mit nach oben weisendem Kabelanschluss aufsetzen. Nach dem Aufsetzen der Kopfhörer das biegsame Kabelteil derart regeln, dass es hinter dem Ohr verläuft, um einen guten Halt zu gewährleisten.

Die Verwendung der Fernbedienung mit Mikrofon für Smartphones — C

Abspielen/Pause für Musik/Videos Beantworten/Beenden von Telefonanrufen	Drücken Sie die Bedientaste einmal.

* Einige Smartphones unterstützen keine Funktion zum Abspielen/ Pausieren von Musik-/Videodateien.
* Audio-Technica bietet keinen Support zum Gebrauch von Smartphones.

Anmerkungen zum abnehmbaren Kabel — D

Das Kabel am Produkt ist abnehmbar. Ersetzen Sie das Kabel (separat erhältlich) durch ein neues, wenn es Verschleiß oder Schäden aufweist.
* Nehmen Sie das Kabel nur ab, wenn es durch ein neues ersetzt werden soll.

■Ersetzen des abnehmbaren Kabels

Die Steckverbinder sind sehr empfindlich. Lösen Sie sie nur durch Ziehen in einer geraden Bewegung, um Funktionsstörungen zu vermeiden.

- Abnehmen des Kabels
  Fassen Sie den Steckverbinder und ziehen Sie ihn gerade in Pfeilrichtung heraus.
- Anbringen des Kabels
  Führen Sie den linken (L) und rechten (R) Steckverbinder wie in der Abbildung gezeigt ein, bis er hörbar einrastet.

Anmerkungen zu den Ohrstöpseln — E

■Größen

Das Produkt wird mit Silikon-Ohrstöpseln in vier Größen (XS, S, M und L) geliefert. Beim Kauf sind die Silikon-Ohrstöpsel der Größe M angebracht. Damit Sie den Ton mit optimaler Klangqualität hören können, ist unter Umständen ein Ändern der Größe/Position sowie eine Feinabstimmung der Ohrstöpsel in den Ohren erforderlich, um die Hörer genau an Ihre Ohren anzupassen. Wenn die Ohrstöpsel nicht richtig platziert sind, hören Sie eventuell keine Tiefen.

■Reinigen der Ohrstöpsel

Nehmen Sie die Ohrstöpsel vom Produkt ab und reinigen Sie sie mit einem verdünnten Reinigungsmittel. Nach dem Reinigen lassen Sie sie vor dem erneuten Gebrauch trocknen.

■Auswechseln der Ohrstöpsel

Entfernen Sie die alten Ohrstöpsel und stecken Sie die neuen wie im Bild gezeigt schräg auf den Schaft. Stecken Sie den neuen Ohrstöpsel jeweils bis zum Anschlag auf den Schaft.
* Die Ohrstöpsel sind so konzipiert, dass sie fest auf dem Produkt sitzen und nicht unbeabsichtigt abfallen können.

Technische Daten

■Kopfhörer

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Typ	Dynamisch	
Treiber	8,8 mm	
Empfindlichkeit	101 dB/mW	100 dB/mW
Frequenzgang	5 bis 26,000 Hz	5 bis 25,000 Hz
Maximale Eingangsleistung	200 mW	
Impedanz	24,3 Ohm	
Eingangsbuchse	A2DC-Anschlussbuchse	
Gewicht (ohne Kabel)	Ca. 6,5 g	
Mitgeliefertes Zubehör	Abnehmbares Kabel (1,2 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig)), Tasche, Ohrstöpsel (XS, S, M, L)	
Separat erhältlich	Ohrstöpsel, abnehmbares Kabel	

■Mikrofon

•Element: Kondensator •Richtcharakteristik: Omnidierektional •Empfindlichkeit: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Frequenzgang: 100 bis 10.000 Hz

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

Nome dei componenti — A B C D

Verificare ogni componente prima di utilizzare il prodotto.
* L'illustrazione mostra il modello ATH-LS70iS.

1 Alloggiamento auricolari
2 Auricolari
3 Indicatore di SINISTRA/ DESTRA (L/R)
4 Connettore
5 Telecomando con microfono per smartphone
6 Cavo rimovibile da 1,2 m
7 Spinotto di ingresso (4 poli/ Mini spinotto stereo dorato a L da 3,5 mm)
8 Jack di collegamento A2DC
9 Spinotto di collegamento A2DC
10 Parte deformabile
11 Pulsante di controllo
12 Microfono
13 Pin

*a Il connettore sinistro ha una parte sporgente.

Utilizzo degli auricolari — A B

Al momento dell'acquisto, un cavo rimovibile è collegato alle cuffie. Non utilizzare un cavo diverso da quello rimovibile in dotazione o venduto a parte.

1. Abbassare il volume del dispositivo che si desidera utilizzare, quindi collegare lo "spinotto d'ingresso" al jack per cuffie del dispositivo.
2. Assicurarsi di posizionare correttamente gli auricolari (SINISTRA/ DESTRA) nelle orecchie.
3. Accendere il dispositivo audio e regolare il volume come desiderato.

* Leggere anche il manuale di istruzioni del dispositivo audio.

■Modalità di posizionamento

Indossare le cuffie, posizionando il connettore del cavo verso l'alto. Una volta indossate le cuffie, sistemare il componente del cavo flessibile dietro l'orecchio in modo da fissarle meglio.

Come utilizzare il telecomando con il microfono per smartphone — C

Riproduzione/pausa per musica/video Risposta/chiusura chiamate	Premere una volta il pulsante di controllo.

* Alcuni smartphone non supportano la funzionalità di riproduzione e pausa dei file di musica/video.
* Audio-Technica non fornisce assistenza per l'utilizzo degli smartphone.

Informazioni sul cavo rimovibile — D

Il cavo del presente prodotto è rimovibile. Se sono presenti segni di deterioramento, sostituire il cavo.
* Non staccare il cavo se non per sostituirlo con un altro.

■Come sostituire il cavo rimovibile

Il connettore rimovibile è estremamente delicato. Tirare o collegare con movimento orizzontale per evitare malfunzionamenti.

- Come scollegare il cavo
  Tenere il connettore e tirare orizzontalmente nella direzione indicata dalla freccia.
- Come collegare il cavo
  Inserire il connettore di sinistra (L) o destra (R) del cavo come illustrato nella figura, fino a udire uno scatto.

Auricolari — E

■Dimensioni

Il prodotto è dotato di adattatori in silicone di quattro dimensioni (XS, S, M ed L). Al momento dell'acquisto sono montati gli adattatori in silicone di dimensione M. Per una migliore qualità audio, potrebbe essere necessario cambiare la dimensione e/o la posizione in base alle esigenze personali e sistemare gli auricolari all'interno delle orecchie per una perfetta aderenza. Se gli auricolari non sono posizionati correttamente, può risultare difficile udire i suoni bassi.

■Pulizia degli adattatori

Rimuovere gli adattatori dal prodotto e pulirli con un detergente diluito. Dopo la pulizia, asciugare prima dell'uso.

■Sostituzione degli auricolari

Per sostituire gli adattatori, rimuovere l'adattatore usato e avvicinare lateralmente quello nuovo al supporto, come illustrato nella figura. Inserire il nuovo adattatore sul supporto fino alla base dello stesso.
* Gli adattatori sono stati progettati per una buona tenuta sul prodotto, in modo che non si stacchino accidentalmente.

Specifiche tecniche

■Cuffie

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Tipo	Dinamica	
Driver	8,8 mm	
Sensibilità	101 dB/mW	100 dB/mW
Risposta in frequenza	5 a 26,000 Hz	5 a 25,000 Hz
Potenza massima di ingressor	200 mW	
Impedenza	24,3 ohm	
Jack di ingresso	A2DC connector jack	
Peso (senza il cavo)	circa 6,5 g	
Accessori inclusi	cavo rimovibile per smartphone (4 poli/mini spinotto stereo dorato a L da 1,2 m/3,5 mm), sacchetto, auricolari (XS, S, M, L)	
Venduti separatamente	auricolari, cavo rimovibile	

■Parte Mic

•Capsule: Condensatore •Caratteristica Polare: Omnidirezionale •Sensibilità: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Risposta in frequenza: da 100 a 10.000 Hz

per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

Nombre de cada pieza — A B C D

Asegúrese de que tiene todas las piezas antes de usar el producto.
* La ilustración muestra el modelo ATH-LS70iS.

1 Carcasa
2 Adaptador de silicona
3 Indicador IZQUIERDA/ DERECHA (L/R)
4 Adaptador de siliconar
5 Control remoto con micrófono para teléfonos inteligentes
6 Cable desmontable de 1,2 m
7 Conector de entrada (Miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/con forma de L))
8 Toma del conector A2DC
9 Conector A2DC
10 Parte deformable
11 Botón de control
12 Micrófono
13 Clavija

*a El aislador izquierdo tiene una zona protuberante.

Utilizar los auriculares — A B

Al comprar los auriculares, el cable desmontable incluido se encuentra conectado al producto. No utilice un cable distinto del cable desenchufable incluido o del cable desenchufable dedicado que se vende por separado.

1. Baje el volumen del dispositivo que desea utilizar y, a continuación, conecte el "Conector de entrada" a la toma de auriculares del dispositivo.
2. Asegúrese de colocar cada adaptador (IZQUIERDA/DERECHA) en la oreja correcta.
3. Encienda su dispositivo de audio y regule el volumen según sea necesario.

* Lea también el manual de instrucciones del dispositivo de audio.

■Cómo se pone

Con el conector de cable mirando hacia arriba, póngase los auriculares. Una vez que se ha puesto los auriculares, coloque el componente del cable flexible de manera que pase por detrás de su oreja y se ajuste de forma estable.

Utilizar el control remoto con micrófono para teléfonos inteligentes — C

Reproducción/pausa para música/vídeos Responder o finalizar llamadas de teléfono	Pulsar el botón de control una vez.

* Algunos smartphones no admiten la función de pausa y reproducción con los archivos de música/vídeo.
* Audio-Technica no ofrece asistencia técnica sobre cómo usar los smartphones.

Acerca del cable desmontable — D

El cable del producto puede desmontarse. Si percibe indicios de deterioro, cambie el cable (se vende por separado).
* No desenchufe el cable excepto al sustituirlo con otro cable.

■Cómo desmontar el cable desmontable

El conector desmontable es muy delicado. Tire de él o acóplelo solo realizando un movimiento recto, para evitar fallos de funcionamiento.

- Cómo desmontar el cable
  Agarre el conector y tire recto en la dirección mostrada por la flecha.
- Cómo montar el cable
  Enchufe el conector izquierdo (L) o derecho (R) del cable como se muestra en la figura hasta que encaje con un clic.

Acerca de los adaptadores — E

■Tamaños

El producto incluye adaptadores de silicona de cuatro tamaños distintos (XS, S, M y L). Al comprar el producto están acoplados los adaptadores de silicona de la talla M. Para asegurarse de disfrutar de la máxima calidad de sonido puede resultar necesario cambiar el tamaño o la posición para adaptarlos a sus preferencias, así como ajustar los adaptadores en el interior de sus orejas para que encajen correctamente. Puede tener dificultades para oír los graves si no lleva colocados correctamente las olivas adaptadoras.

■Limpieza de los adaptadores

Extraiga los adaptadores del producto y límpielos con un detergente diluido. Después de limpiarlos, séquelos antes de usarlos.

■Cambiar los adaptadores

Quite el adaptador de silicona antiguo y monte el nuevo poniéndolo primero de forma sesgada contra la base, como se muestra en la figura. Después acople el nuevo adaptador hasta que coincida toda la base y empújelo hasta el fondo.
* Los adaptadores están diseñados para ajustarse completamente al producto de modo que no se caigan por accidente.

Especificaciones

■Auriculares

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Tipo	Dinámico	
Transductor	8,8 mm	
Sensibilidad	101 dB/mW	100 dB/mW
Respuesta en frecuencia	5 a 26,000 Hz	5 a 25,000 Hz
Potencia de entrada máxima	200 mW	
Impedancia	24,3 ohm	
Conector de entrada	Conector A2DC	
Peso (sin cable)	Aprox. 6,5 g	
Accesorios incluidos	Cable desmontable para teléfonos inteligentes (1,2 m de longitud/miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/con forma de L)), funda, adaptadores (XS, S, M, L)	
Vendidos por separado	Adaptadores, cable desmontable	

■Micrófono

•Elemento: Condensador •Patrón polar: Omnidireccional •Sensibilidad: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Respuesta de frecuencia: 100 a 10.000 Hz

Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Português

Nome de cada componente — A B C D

Confira cada componente antes de usar o produto.
* A figura mostra o ATH-LS70iS.

1 Cavidade
2 Adaptador
3 Indicador ESQUERDO/ DIREITO (E/D)
4 Bucha
5 Controle remoto com microfone para smartphones
6 Cabo destacável de 1,2 m
7 Plugue de entrada (Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm (4 pinos/em forma de "L"))
8 Jack de conexão A2DC
9 Plugue de conexão A2DC
10 Parte adaptável
11 Botão de controle
12 Microfone
13 Pino

*a A bucha esquerda possui uma parte saliente.

Uso dos fones de ouvido — A B

O cabo destacável fornecido é conectado ao produto no momento da compra. Não use um cabo diferente do cabo destacável fornecido ou o cabo destacável exclusivo vendido separadamente.

1. Não use um cabo diferente do cabo destacável fornecido ou o cabo destacável exclusivo vendido separadamente.
2. Certifique-se de colocar cada adaptador (ESQUERDA/DIREITA) no ouvido correto.
3. Ligue o seu dispositivo de áudio e ajuste o volume conforme seja necessário.

* Leia também o manual de instruções do dispositivo de áudio.

■Como posicionar

Com o conector de cabo voltado para cima, coloque os fones de ouvido. Assim que os fones de ouvido estiverem colocados, ajuste o componente do cabo flexível de modo que ele passe por trás da orelha para um encaixe estável.

Uso do controle remoto com microfone para smartphones — C

Reprodução/pausa de música/vídeos Atendimento/terminação de chamadas telefônicas	Pressione o botão de controle uma vez.

* Alguns smartphones não suportam a função de reprodução e pausa de arquivos de música/vídeo.
* A Audio-Technica não oferece assistência técnica sobre o uso de smartphones.

Sobre o cabo destacável — D

O cabo no produto é destacável. Se houver sinais de deterioração, substitua o cabo (vendido separadamente).
* Não remova o cabo, exceto para substituí-lo por outro cabo.

■Como substituir o cabo destacável

O conector destacável é muito delicado. Puxe ou coloque apenas em um movimento reto para evitar um mau funcionamento.

- Como destacar o cabo
  Segure o conector e puxe em linha reta, na direção mostrada pela seta.
- Como colocar o cabo
  Conecte o conector esquerdo (L) ou direito (R) do cabo, como mostrado na figura até ouvir um clique.

Sobre os adaptadores — E

■Tamanhos

O produto vem com adaptadores de silicone em quatro tamanhos (XS, S, M e L). No momento da compra, os adaptadores de silicone de tamanho M são colocados. Para garantir que você desfrute da melhor qualidade de som, pode ser necessário mudar para um tamanho e/ou posição que lhe sejam mais adequados, de forma que os adaptadores se ajustem com conforto nos seus ouvidos. Pode ser difícil ouvir o som dos baixos se os adaptadores não estiverem posicionados corretamente.

■Limpeza dos adaptadores

Retire os adaptadores do produto e limpe-os com um detergente diluído. Após a limpeza, seque antes de usar.

■Substituição dos adaptadores

Remova cada adaptador antigo e segure o novo adaptador obliquamente contra a haste, como mostrado na figura. Monte o novo adaptador na haste até a base da mesma.
* Os adaptadores são projetados para encaixar firmemente ao produto, de modo que eles não soltem involuntariamente.

Especificações

■Fones de ouvido

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Tipo	Dinâmico	
Driver	8,8 mm	
Sensibilidade	101 dB/mW	100 dB/mW
Resposta de frequência	5 a 26,000 Hz	5 a 25,000 Hz
Potência máxima de entrada	200 mW	
Impedância	24,3 ohms	
Jack de entrada	Jack de conexão A2DC	
Peso (sem o cabo)	Aprox. 6,5 g	
Acessórios incluídos	Cabo destacável para smartphones (1,2 m / miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm (4 pinos/em forma de "L")), bolsa, adaptadores (XS, S, M, L)	
Vendidos separadamente	Adaptadores, cabo destacável	

■Microfone

•Elemento: Condensador •Padrão polar: Omnidirecional •Sensibilidade: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Resposta de frequência: 100 a 10.000 Hz

Para melhorias do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

Русский

Название каждой детали — A B C D

Проверьте каждую деталь перед использованием изделия.
* Иллюстрация ATH-LS70iS.

1 Корпус
2 Ушной вкладыш
3 ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ (L/R) индикатор
4 Переходник
5 Пульт дистанционного управления с микрофоном для смартфонов
6 Съемный кабель длиной 1,2 м
7 Входной штекер (Позолоченный 3,5-мм стереофонический мини-штекер (4-полюсный/ L-образный))
8 Соединительное гнездо A2DC
9 Соединительный штекер A2DC
10 Форируемая часть
11 Кнопка управления
12 Микрофон
13 Штырек

*a На корпусе левого штекера имеется выступ.

Использование наушников — A B

В магазинной комплектации прилагаемый отсоединяемый кабель подсоединен к изделию. Необходимо использовать исключительно отсоединяемый кабель, входящий в комплектацию, или специальный отсоединяемый кабель, приобретенный отдельно.

1. Уменьшите громкость на устройстве, которое вы собираетесь использовать, затем подсоедините "входной штекер" к гнезду для наушников устройства.
2. Обязательно вставьте каждый ушной вкладыш (ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ) в соответствующее ухо.
3. Включите аудиоустройство и установите нужный уровень громкости.

* Также прочтите руководство по эксплуатации аудиоустройства.

■НПозиционирование

Наденьте наушники, при этом соединитель кабеля должен быть обращен вверх. Вставив наушники, отрегулируйте гибкий шнур таким образом, чтобы он достаточно плотно облегал ваше ухо сзади.

Использование устройства дистанционного управления с микрофоном для смартфонов — C

Воспроизведение/приостановка музыки/видео Ответ на вызов/завершение телефонного вызова	Нажмите один раз кнопку управления.

* Некоторые смартфоны не поддерживают функцию воспроизведения и приостановки воспроизведения музыкальных и видеофайлов.
* Компания Audio-Technica не предоставляет услуги поддержки по вопросам использования смартфонов.

Об отсоединяемом кабеле — D

Кабель на данном изделии является отсоединяемым. При наличии следов повреждения замените кабель (продается отдельно).
* Кабель следует отсоединять только при замене его на другой.

■Замена отсоединяемого кабеля

Отсоединяемый соединитель требует очень бережного обращения. Во избежание повреждения извлекайте или прикрепляйте его, только выполняя прямолинейное движение.

- **Отсоединение кабеля**
  Возьмитесь за соединитель и потяните его прямо в направлении,указанном стрелкой.
- **Прикрепление кабеля**
  Вставьте левый (L) или правый (R) соединитель кабеля до щелчка, как показано на рисунке.

Ушные вкладыши — E

■Размеры

Данное изделие поставляется с силиконовыми ушными вкладышами четырех размеров (XS, S, M и L). В магазинной комплектации установлены силиконовые ушные вкладыши размера M. Для обеспечения наилучшего качества звука может потребоваться изменить размер и/или положение ушных вкладышей на наиболее подходящие для вас и отрегулировать их плотное прилегание к ушам.При неправильном позиционировании ушных вкладышей могут быть не слышны басовые звуки.

■Очистка ушных вкладышей

Снимите ушные вкладыши с изделия и очистите их разбавленным моющим средством. После очистки просушите их перед использованием.

■Замена ушных вкладышей

Удалите старые ушные вкладыши и под наклоном поднесите новый вкладыш к основанию. Насадите новый вкладыш на основание до упора.
* Ушные вкладыши плотно крепятся на изделие, чтобы исключить возможность их случайного отсоединения.

Технические характеристики

■Наушники

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
Тип	Динамическая	
Динамик	8,8 мм	
Чувствительность	101 дБ/мВт	100 дБ/мВт
Частотная характеристика	5 до 26,000 Гц	5 до 25,000 Гц
Максимальная входная мощность	200 мВт	
Импеданс	24,3 Ом	
Входное гнездо	Соединительное гнездо A2DC	
Вес (без кабеля)	Приблиз. 6,5 г	
Прилагаемые аксессуары	Отсоединяемый кабель для смартфонов (1,2 м / позолоченный 3,5-мм стереофонический мини-штекер (4-полюсный/L-образный)), сумка, ушные вкладыши (XS, S, M, L)	
Продается отдельно	Ушные вкладыши, отсоединяемый кабель	

■Микрофон

•денсатор Приполюсная картина: всенаправленно •чувствительность: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) •Частота: 100 - 10 000 Hz

В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации без уведомления.

한국어

각 부의 명칭 — A B C D

제품을 사용하기 전에 각 부를 확인하십시오.
* 그림의 모델은 ATH-LS70iS입니다

1 하우징
2 이어팁
3 좌/우(L/R) 구분 표시
4 부싱
5 스마트폰용 마이크 내장 리모컨
6 1.2m 탈착식 케이블
7 입력 플러그 (3.5mm 도금 스테레오 미니 플러그(4극/ L자형))
8 A2DC 커넥터 잭
9 A2DC 커넥터 플러그
10 플렉서블 와이어
11 제어 버튼
12 마이크
13 핀

*a 좌측 부싱에는 돌출된 부분이 있습니다.

헤드폰 사용 — A B

기본 제공 착탈형 케이블은 구매 시 제품에 연결되어 있습니다. 동봉된 분리형 케이블이나 별도로 판매되는 전용 분리형 케이블 이외의 다른 케이블을 사용하지 마십시오.

1. 사용하려는 장치의 볼륨을 낮춘 다음 "입력 플러그"를 장치의 헤드폰 잭에 연결합니다.
2. 각 이어팁(좌／우)을 맞는 귀에 끼웠는지 확인합니다.
3. 오디오 장치를 켜고 필요에 따라 볼륨을 조절합니다.

* 오디오 장치의 지침 설명서도 읽으십시오.

■착용 방법

케이블 커넥터를 위로 하여 헤드폰을 착용합니다. 헤드폰 전원이 켜지면 헤드폰이 안정적으로 고정되도록 플렉서블 케이블 컴포넌트가 귀 뒤로 이어지게 조절합니다.

스마트폰용 마이크 & 리모컨 사용 방법 — C

음악 / 동영상 재생 / 일시정지 전화 받기 / 종료	제어 버튼을 한 번 누릅니다 .

* 일부 스마트폰의 경우 음악/동영상 파일의 재생/일시정지 기능을 지원하지 않습니다.
* Audio-Technica는 스마트폰 사용 방법에 대한 지원을 제공하지 않습니다.

착탈형 케이블 정보 — D

제품에 연결하는 케이블은 착탈형입니다 케이블에 열화 징후가 보이면 교체하십시오(별매품).
* 케이블을 교체하는 경우 외에는 케이블을 분리하지 마십시오.

■착탈형 케이블 교체 방법

착탈형 커넥터는 매우 연약합니다. 고장이 나지 않도록 직선 동작으로만 당기거나 부착하십시오.

- 케이블 분리 방법
  커넥터를 잡고 화살표가 표시된 방향으로 똑바로 빼냅니다.
- 케이블 부착 방법
  그림과 같이 케이블의 좌측(L) 또는 우측(R) 커넥터를 '딸깍'하는 소리가 날 때까지 밀어 넣으십시오.

이어팁 정보 — E

■사이즈

본 제품은 4개 사이즈(XS, S, M, L)의 실리콘 이어팁과 함께 제공됩니다. 구매 시에는 M 사이즈의 실리콘 이어팁이 부착되어 있습니다. 최상의 음질을 얻기 위해서는 사이즈나 위치를 자신에게 가장 잘 맞는 것으로 바꾸고 귀 안의 이어팁을 꼭 맞게 조절해야 할 수도 있습니다. 이어팁을 정확히 장착하지 않을 경우 베이스 음이 잘 들리지 않을 수 있습니다.

■이어팁 청소

이어팁을 제품에서 분리하고 희석한 세정제로 청소하십시오. 청소 후 완전히 말린 후에 사용하십시오.

■이어팁 교체

오래된 이어팁을 제거한 후, 그림과 같이 새 이어팁을 비스듬하게 쥔 상태에서 기둥 아래까지 끼우십시오.
* 이어팁이 헐거워지는 것을 방지하기 위해 제품에 꼭 맞도록 제작되었습니다.

사양

■헤드폰부

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
유형	다이내믹형	
드라이버	8.8mm	
감도	101 dB/mW	100 dB/mW
주파수 응답	5~26,000 Hz	5~25,000 Hz
최대 입력 전원	200 mW	
임피던스	24.3 ohms	
입력 잭	A2DC 커넥터 잭	
중량 (케이블 제외)	약 6.5 g	
기본 제공 부속품	스마트폰용 착탈형 케이블 (1.2m ／ 3.5 mm 도금 스테레오 미니 플러그 (L 자형)), 파우치 , 이어팁 (XS, S, M, L)	
별매품	이어팁 , 착탈형 케이블	

■마이크부

• 형식: 콘덴서 • 지향특성: 전방향 • 감도:-42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) • 주파수 응답:100~10,000 Hz

제품 개선을 위해 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.

简体中文

各部件名称 — A B C D

使用本产品前请确认各部件。
* 附图为ATH-LS70iS产品。

1 外壳
2 耳套
3 左/右(L/R)指示
4 衬套
5 用于智能手机的带麦克风遥控器
6 1.2米可拆卸连接线
7 输入插头(3.5毫米镀金立体声迷你型插头(四极/L型))
8 A2DC 接头插孔
9 A2DC 接头插头
10 可成型部件
11 控制按钮
12 收音头
13 插针

*a 左侧衬套上有一个凸出部分。

使用耳机 — A B

购买本产品时已连接附带的可拆卸连接线。仅可使用附带的可拆卸连接线或单独出售的专用可拆卸连接线。

1. 调低所使用设备的音量，然后将"输入插头"插入到设备的耳机插孔。
2. 确保将耳套(左／右)正确配戴到相应的耳朵中。
3. 打开您的音频设备并根据需要调节音量。

* 请同样阅读音频设备的使用说明书。

■如何配戴

将连接线接头正面朝上，然后戴上耳机。开启耳机后，调节柔性连接线组件，使其绕于耳后，确保稳固佩戴。

使用于智能手机的带麦克风遥控器的 — C

音乐／视频的播放／暂停 接听／结束通话	立即按下控制按钮。

* 部分智能手机不支持音乐/视频文件的播放和暂停功能。
* 鐵三角不提供对如何使用智能手机的支持。

关于可拆卸连接线 — D

本产品上的连接线为可拆卸式。如果有劣化迹象，请更换连接线(单独出售)。
* 除非更换连接线，否则请勿将连接线拆开。

■如何更换可拆卸连接线

可拆卸连接线容易损坏。请将连接线拧直后再拉扯，以防止发生故障。

- 如何拆开线缆
  按住连接件，并按照箭头所示方向将其拔出。
- 如何连接线缆
  将左(L)或右(R)连接件插入如图所示的位置直到发出喀哒声。

关于耳套 — E

■尺寸

本产品带硅胶耳套，分四种尺寸(XS、S、M、L)。购买时，连接的是M尺寸的硅胶耳套。如要确保享受最佳音质，可能需要更改为最适合您的尺寸和／或位置，并调整耳套使其贴合舒适地放入耳中。如果未正确安装耳套，可能难以听到深沉的低音音效。

■清洗耳套

从本产品中取出耳套，用稀释的洗涤剂清洗。清洗后充分晾干再使用。

■更换耳套

如图所示，取下旧耳套，将新耳套倾斜按在耳机底座上。在耳机底座上安装新耳套。
* 耳套设计为与产品紧密贴合，可防止意外松脱。

规格

■耳机部分

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
类型	动圈型	
驱动单元	8.8mm	
灵敏度	101 dB/mW	100 dB/mW
频率响应	5～26,000 Hz	5～25,000 Hz
最大输入功率	200 mW	
阻抗	24.3 ohms	
输入插孔	A2DC 连接插孔	
重量（不包括连接线）	约 6.5 g	
附带配件	用于智能手机的可拆卸连接线（1.2 米／3.5 毫米镀金立体声迷您型插头（四极 /L 型））、收纳袋、耳套（XS、S、M、L）	
单独出售	耳套、可拆卸连接线	

■收音头部分

・元件: 电容式 ・指向性: 全方向指向性 ・灵敏度: -42 dB(0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) ・频率响应: 100～10,000 Hz

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。.

繁體中文

各部位名稱 — A B C D

使用前請參考圖示確認耳機的各個部位。
* 圖例為 ATH-LS70iS。

1 機殼
2 耳塞
3 左／右(L／R)標示
4 導線套管
5 智慧型手機專用附麥克風控制器
6 1.2m可拆卸式導線
7 輸入插頭（3.5mm鍍金立體聲迷你插頭（4極/L型））
8 A2DC 端子插孔
9 A2DC 端子插頭
10 可調式耳掛結構
11 控制按鈕
12 麥克風
13 插針

*a 左導線套管有突起部分。

使用方法 — A B

購買時附屬的可拆卸式導線已連接至耳機本體。僅能使用本商品專用之可拆式導線。請勿使用隨附或另售之專用拆卸式導線以外的導線。

1. 請將欲連接器材的音量調至最小後，再將本商品連接至耳機端子處。
2. 請確認耳塞(左／右)的佩戴位置正確。
3. 播放所連接的器材，並調整至適當的音量。

* 請對照參閱所連接之器材的使用說明書。

■固定方式

耳機線接頭朝上，戴上耳機。戴上耳機後，調整可撓性耳機線元件，使其繞於耳後並穩固就位。

智慧型手機專用附麥克風控制器的使用方法 — C

音樂／影片的播放／暫停 接聽電話／結束通話	按壓一次控制按鈕。

* 某些智慧型手機不支援音樂／影片檔案的播放及暫停功能。
* 本公司不提供智慧型手機的操作說明服務。

關於可拆式導線 — D

本商品的導線部分可拆卸分離。若發現導線有劣化跡象，請更換新的專用可拆式導線(另售)。
* 除了更換其他導線時，請勿將導線拆下。

■如何更換可拆式導線

可拆式導線針腳部分非常脆弱。請保持垂直進行拆卸與安裝，以防導致故障。

- 如何拆卸導線
  請握住導線連接處，朝箭頭方向垂直拉出卸下導線。
- 如何安裝導線
  將導線左 (L) 接頭或右 (R) 接頭如圖所示插入，直到卡入為止。

關於耳塞 — E

■尺寸

本款耳機配有四種尺寸的矽膠耳塞(XS、S、M 和 L)。購買本商品時已預先安裝上M尺寸矽膠耳塞。為了享受到更佳的音質，請更換耳塞的尺寸與種類，調整至最適合耳朵佩戴的位置。

■清潔耳塞

將耳塞從耳機上取下，以釋過的清潔劑進行清潔。清潔後請先晾乾再使用。

■更換耳塞

取下原耳塞，並如圖示般將新耳塞傾斜固定於耳機座上。將新耳塞壓入耳機座到底。
* 為了預防耳塞鬆脫，耳塞設計為緊密貼合本產品。

產品規格

■耳機部分

	ATH-LS70iS	ATH-LS50iS
形式	動圈型	
驅動單元	8.8mm	
輸出感度	101 dB/mW	100 dB/mW
頻率響應	5～26,000 Hz	5～25,000 Hz
最大承受功率	200 mW	
輸入阻抗	24.3 ohms	
輸入插孔	A2DC 端子插孔	
重量 (不含導線)	約 6.5 g	
附屬零配件	智慧型手機專用可拆卸式導線 (1.2m ／3.5mm 鍍金立體聲迷你插頭（4 極 /L 型））、攜存袋、耳塞 (XS、S、M、L)	
另售	耳塞、可拆卸式導線	

■麥克風部位

・型式：電容型 ・指向性: 全方向性 ・感度: -42 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) ・頻率響應: 100～10,000Hz

因改良而有所變更時，恕不另行告知